

Milý pozdrav z Lužice

Výstava lužickosrbských kníh a ilustrácií 15. novembra
- 31. decembra 1995 v Bratislave.
Ludowe nakladnistwo DOMOVINA, Sukelnska 27, 026 25 Budyšin.

Zaujímate sa o lužickosrbskú literatúru a jej ilustrácie alebo
chcete sa o Lužických Srbov niečo dozvedieť ?

Pozrite si našu výstavu alebo obráťte sa na Ludowe nakladnistwo
Domovina v Budyšine !

Lužickí Srbi sú najmenší slovanský národ, žijú v dvojazyčnej
Hornej a Dolnej Lužici.

Ako národné nakladateľstvo sa Ludowe nakladnistwo Domowina od 1.
júla 1958 stará o všetky žánre tlačeného slova v hornej a dolnej
lužickej srbčine.

Rozhodujúci je podiel nakladateľstva na rozvoji samostatnej
literatúry a na ďalšom vývine vyše štyristoročnej tradície
lužickosrbského písomníctva. V roku 1992 prevzali LN Domowina
štyri lužické združenia ako spoločníci. Tituly beletrie, detskej
a mládežníckej literatúry, učebníc a vedeckého, regionálneho
písomníctva od založenia nakladateľstva dosahujú pomaly počet
3000. K tomu treba pripočítať deväť rôznych novín a časopisov
pre čitateľov každého veku a rôznych záujmov. Knižný program sa
rozširuje teraz o produkciu zvukových nosičov. Na tomto široko
rozpracovanom národnom projekte pracujú profilovaní autori,
znalci literatúry a literárni vedci spolu so skúsenými
redaktormi, lektormi, knižnými úpravcami a grafikmi.

Tu v Bratislave od 15. novembra do 31. decembra 1995
prebiehajúca výstava podáva prehľad činnosti lužickosrbského
nakladateľstva najmä v oblasti detskej knihy, ktorá je od
počiatku úzko zviazaná so slovenskými autormi, prekladateľmi,
výtvarníkmi a nie v poslednom rade s pracovníkmi nakladateľstva
Mladé letá a teraz aj mladých vydavateľstiev BUVIK a HEVI. Od
roku 1960 sa v lužickej srbčine vydalo vyše 50 slovenských
titulov, a to v 80 vydaniach.

Viaceré generácie lužických detí vyrástli s knižkami Maše
Haľamovej, Ruda Morica, Kláry Jarunkovej, Ľudmily Podjavorinskej
a ďalších slovenských autorov. Malí lužickí čitatelia sa vždy
tešili z krásnych ilustrácií slovenských umelcov.

2. Úvodný pozdrav z Lušice

Už v roku 1960 priestorová knižka *Letíme vesmírom a leporelá Hodinky*. Na tom našom dvore boli prvé plody spolupráce LN Domowina s vydavateľstvom *Mladé letá*, medzitým vyšli v šiestich vydaniach. Koncom minulého roka to bola Hevierova knižka *Nám sa ešte nechce spať* a práve v týchto dňoch boli vytlačené dve lužickosrbské knihy s ilustráciami slovenských výtvarníkov Ľuby Končerkovej-Veselej a Františka Blašku. Prácu nad učebnicou pre lužické deti končí Jarmila Dicová.

Pre slovenské deti sa vydávali lužické rozprávky a poviedky známych lužickosrbských autorov ako je Jurij Brézan, Jan Wornar, alebo maliar-spisovateľ Měrcin Nowak-Njehornski, pre dospelých sa pridružili diela Jurija Kocha, Kita Lorenca, Jurija Krawžu a Marje Mlynkovej. K spoznaniu ďalších lužických kníh, časopisov, učebníc a ilustrácií má slúžiť táto výstava.

Ku knihám chce výstava pridať aj malý kamienok do bohatej živej mozaiky v čase slovanského obrodzenia a slovanskej vzájomnosti s vlastencami ako boli Ľudovít Štúr, Ján Kollár, Handrij Zejler a Jan Arnošt Smoler v časoch začiatkov lužickosrbsko-slovenských kultúrnych vzťahov.